

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Jardin d'honneur](#)[Collection](#)[Édition : 1550 - Jardin d'honneur - Groulleau](#)[Item](#)[\[1550_Jdhon_Grou\] 012 Comme en la nef chacun s'applique](#)

[1550_Jdhon_Grou] 012 Comme en la nef chacun s'applique

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Pas de titre

Incipit non modernisé Comme en la nef chacun s'applique

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1540 - Hecatographie - Janot

Ce document est une variation de :

[\[1540_Hecat_Janot\] 070 Comme en la nef chascun s'applique](#)

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599_TJI_Coust\] 025 À bon droit peut-on comparer](#) est une variation de ce document

[\[1599_TJI_Coust\] 024 Quand la nef est bien équipée](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Groulleau, Étienne

Date 1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb334402434>

Type de numérisation Numérisation totale

Composition du poème

Nombre de sous-pièces3

Incipit de la deuxième sous-pièceQuand la nef est bien équipée

Incipit de la troisième sous-pièceÀ bon droit peut-on comparer

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 012

FoliotationB2v, B3r

Présentation typo-iconographiqueillustration entre les deux sous-pièces

Informations sur la notice

Contributeur(s)Parra, Marine

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Sagnol](#) Notice créée le 17/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

LE JARDIN

Pour mon instinct qui est brutal:
Mais l'homme tresnoblé animal
En qui raison gist & repose,
Est en soy-mesmes desloyal
Quand il est de son mal la cause.

L'homme doit bien prendre en luy garde
Qu'en son parler & en son fait
Trop ne s'avanturé & hazarde,
Qu'il n'en soit surpris & deffait
Si en luy il cognoist efait
Douteux, dont bien ou mal survient,
Au vouloir ne soit satisfait:
Car plustost mal que bien aient.

*Comme en la nef chacun s'applique
Faire l'osice ou il est mis,
Tout ainsi en la republique
Par degré plusieurs sont commis.*



Quand

D'HONNEUR.

QVand la nef est bien équipée
De mast, de rames, & de voiles,
Et que la mer l'a atrapée
Entre les eaux & les estoiles,
C'est le patron résident
Honoré comme vn President,
Par qui la nef est gouvernée:
Puis ellz est conduitz & menée
Des galiotz le voilz au vent,
L'vn est à la proué deuant
L'autr est au mast, l'autr à la hune:
Ainsi chacun se met auant
Pour venir au port sans fortune.

A bon droit peult-on comparer
La republicqz a la nauire,
Ainsi la fault il preparer
Pour la bien mener & conduyre:
Les vns ont le gouvernement
Dessus tout generalement,
Autres sous eux tiennent office
Chacun employe son seruice,
Pour le bien du pauvre commun,
Pour ordrez & en temps oportun,
Selon son degrz & puissance:
Et pour l'entretenir chacun
Fait de foy obeissance